

GB Instruction for use
DE Bedienungsanleitung

POWERTEX Lever Hoist PLH-S2



User Manual



POWERTEX Lever Hoist PLH-S2 0,25 – 9 ton Instruction for use (GB) (Original instructions)

Read through these user instructions before using the lever hoist. Improper operation may lead to hazardous situations.

General safety provisions

- Only to be used by trained operator.
- Do not use in explosive or corrosive environment.
- Temperature range: -10°C up to +50°C.
- Check the function of the lever hoist before use. See "Daily checks" on page 4.
- Do not exceed the maximum load.
- Full function of the brake system can only be secured at a minimum load of 30 kg for capacities (WLL) up to 1 ton, and for capacities (WLL) above 1 ton, the minimum load to be greater than 3% of the rated capacity (WLL).
- Handle the lever hoist with care. Do not throw the hoist about or let it fall to the ground.
- Do not use the lever hoist for welding work where it is exposed to welding spatter or current.
- The lever hoist block must not be used for lifting persons.

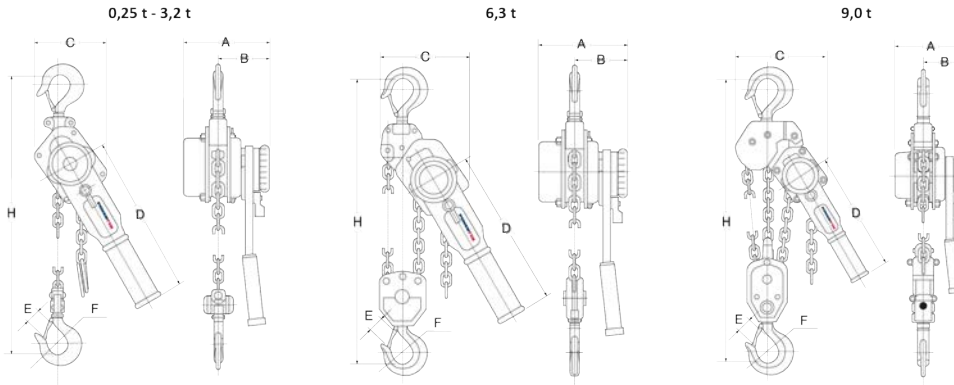


Fig. 1 dimensioned sketch

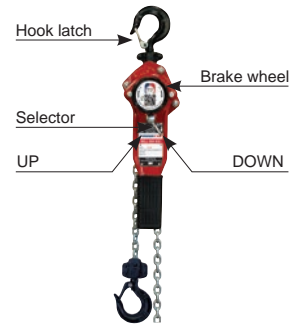


Fig. 2 Description

Data

Model	WLL ton	Hand force max. (kg)	Load chain (mm)	Number of falls	Weight* (kg)
PLH-S2/250KG	0,25	28,2	4,0 x 12,0	1	2,7
PLH-S2/500KG	0,5	24,8	5,0 x 15,0	1	5,2
PLH-S2/800KG	0,8	26,5	5,6 x 17,0	1	6,6
PLH-S2/1600KG	1,6	29,5	7,1 x 21,0	1	11,0
PLH-S2/3200KG	3,2	33,5	10,0 x 28,0	1	19,9
PLH-S2/6300KG	6,3	37,0	10,0 x 28,0	2	24,6
PLH-S2/9000KG	9	42,0	10,0 x 28,0	3	50,0
PLH-S2OLP/500KG	0,5	24,8	5,0 x 15,0	1	5,2
PLH-S2OLP/800KG	0,8	26,5	5,6 x 17,0	1	6,6
PLH-S2OLP/1600KG	1,6	29,5	7,1 x 21,0	1	11,0
PLH-S2OLP/3200KG	3,2	33,5	10,0 x 28,0	1	19,9
PLH-S2OLP/6300KG	6,3	37,0	10,0 x 28,0	2	24,6
PLH-S2OLP/9000KG	9	42,0	10,0 x 28,0	3	50,0

OLP = Overload Protection. * Weight for hoist with 1,5 m lift.

Dimensions

WLL ton	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	H min. (mm)
0,25	100	70	86	163	20	31	235
0,5	150	90	118	253	22	32	310
0,8	158	98	132	273	26	36	340
1,6	185	111	145	378	29	43	400
3,2	212	124	198	418	37	50	520
6,3	212	124	230	418	43	53	640
9	212	124	338	418	44	67	730

Safety factor: 4:1.

Dynamic test coefficient: WLL x 1,5.

Generally according to EN 13157.

Function

The load hook is raised or lowered by operating the lever handle.
 The load will remain where it is when the lever handle is released because of the effective reaction brake.
 Max hand force need to be respected to avoid overloading of the hoist.

The Over Load Protection (OLP) versions are additionally equipped with an overload protection device that will limit the force that can be applied using the ratchet handle.

If the OLP device is activated the lever handle will rotate but the hoist will not continue to lift, only lowering is possible.

The overload protection device is adjusted in the factory to approx. 1,3 x WLL and the device normally don't need to be adjusted

Pulling through the unloaded chain (see Fig. 2)

Make sure the chain is unloaded and set the selector to neutral position (N). Pull the chain through by hand to the desired position.



Warning! If the selector is in position UP or DOWN when the chain is pulled, the lever may rotate like a propeller, which could be dangerous.



Warning! If the lever hoist is used on a load which is too light, the brake function will not engage. The load must be at least 3% of maximum load. For example a minimum load of 30 kg is necessary to engage the brake on a 1 tonne hoist. For lightloads choose a smaller lever hoist.

If it proves impossible to pull the chain through despite the selector being in neutral, it may be necessary to release the brake first, by turning the brake wheel anti-clockwise. If this does not help, set the selector to position DOWN, load the chain slightly and jerk the lever in clockwise direction. Then try again without load but with the selector in neutral.

Suspension of lever hoist

Make sure the hoist is suspended from an eye, shackle or similar with sufficient bearing capacity. With the chain tightened, both hooks must be in line (Fig. 3a).



NB! Neither hoist, hooks nor chain may be subjected to bending stresses (Figs. 3b and c and Fig. 4).

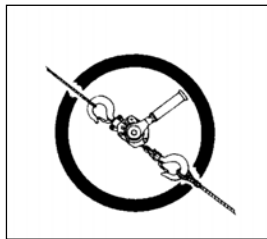


Fig 3 a

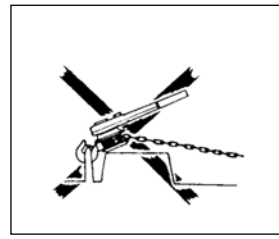


Fig 3 b

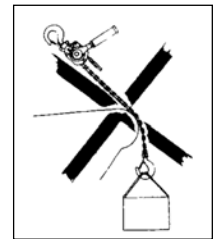


Fig 3 c

Attachment of loads

Check the equipment well before use. Improper attachment of loads can be highly dangerous (see Figs. 4 a–e).



Only use straps and slings of sufficient load capacity. Make sure the load is not anchored to the floor/ground or is otherwise fixed before making the lift.

Lifting/pulling

With the selector in position UP, operate the lever to tighten the chain. Check for safety before lifting the load to the desired position. If the load is too light to be lifted, hold onto the brake wheel so you hear the snapping sound. You will then be able to lift the load with just one hand. If the lever is released while lifting, the load will be held in its current position by the reaction brake. The lever hoist can also be used for pulling and fixing loads.



Fig 4 a

The sling is applying load to the hook tip!

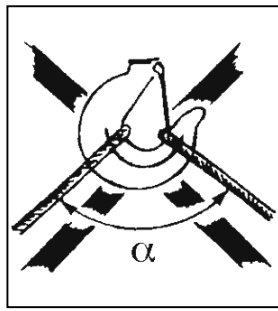


Fig 4 b

Excessive top angle on sling!
 α max. 60°

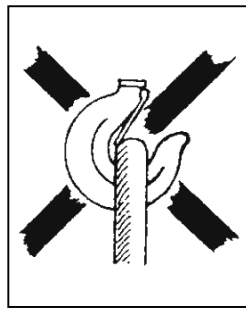


Fig 4 c

Hook latch obstructed!

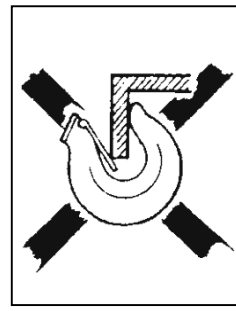


Fig 4 d

Hook tip subject to additional bending stress!

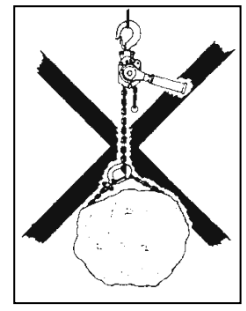


Fig 4 e

Load chain must not be used as a sling!

Further safety precautions

- Never lengthen the lifting lever with a pipe or similar. Use only hand power on the lever. If the load seems too heavy, use a bigger lever hoist or reduce the load.
- Make sure no-one stands beneath a hanging load.
- Do not raise or lower so far that the load hook or the stop eye hits the block housing.
- Do not set the selector to neutral under load.
- The block must not be subjected to dynamic stresses, for example where a load connected to the block is launched from a height.
- Do not leave a block with a suspended load unattended.

Lowering

With the selector in DOWN position, operate the lever to lower the load. Wait until the chain has been completely freed of load before moving the selector to Neutral (N) to rapidly pull out the chain. (See "Pulling through the unloaded chain").

Warning: Do not overload the brake by prolonged lowering. It may cause brake function to fail.

Multiple lifting

Multiple lifting presents special risks. This is when two or perhaps more hoists are used simultaneously for the same load. Danger to persons and material damage can arise due to dynamic stresses and uneven load distribution causing individual hoists to become overloaded. A competent person with experience in multiple lifting must therefore supervise this type of lifting tasks.

The total weight of the target object and its load distribution must be known or calculated.

For a variety of reasons, the centre of gravity can be difficult to determine, and thus so will the distribution of the load each hoist must bear. In cases where heavy, bulky loads must be handled and it is not possible to estimate all factors correctly, the max working load limit (WLL) of each hoist must be reduced by at least 25%.

Daily checks

After every working day on which the lever hoist has been used, the following should be checked:

- Is the lever hoist deformed or otherwise damaged? Are any parts missing?
- Is any deformation or other damage visible on the suspension device (eye, shackle, bolt or similar)?
- Are the hooks intact or have any hooks opened? Are the hook latches correct and functional?
- The selector must work without problems.
- Wipe down the lever hoist and oil the chain as required.
- The chain must be undamaged, i.e. no signs of wear and no deformed or otherwise damaged links.
- The chain must not be kinked or twisted. With 2-fall lever hoists (6,3 t), there is a risk of the chain twisting if the bottom hook assembly ends up looped through the chain sling – usually during refitting or moving the hoist between work stations. See Fig 5.
- The chain stop must free of deformation or other damage.
- The brake function must be intact.

In the event of faults or failures, the hoist must be repaired and carefully checked by a specialist before reuse.

Continuous maintenance - lubrication

Oil the hook latches and bearings. Grease the pawl and ratchet and also the gear. Lubrication must be sparingly and carefully applied so no grease gets on the brake disk. Oil the chain for longer life.

Periodic checks

Periodic checks are normally carried out yearly to detect and remedy any faults. If required (e.g. high frequency of use), more frequent checks may be carried out. See "Checklist for periodic checks". Measure hooks and chain to detect any changes in shape.

Hook checks (see fig 6 and Table 2)

Opening dimension E on the hooks is important. A hook with too large a maximum dimension has been exposed to overloading or overheating. It therefore does not have the necessary load capacity. The hooks may also have been exposed to long-term wear (dimension K).

Hooks must be discarded and replaced if:

- the maximum E value is exceeded (according to Table 2)
 - the minimum K value falls short (according to Table 2)
 - the hook is cracked, deformed or otherwise damaged.
- Defective hooks must be replaced before using the lever hoist again!

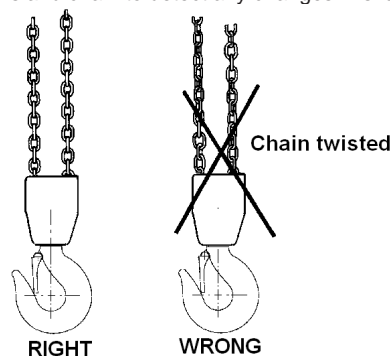


Fig. 5 The chain must not be twisted

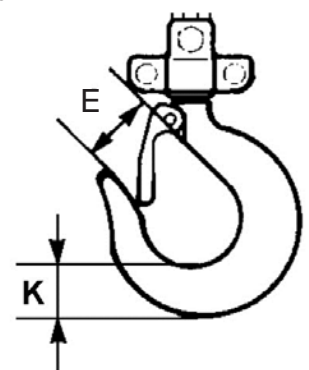


Fig. 6 Load hook

Table 2 Hook dimensions

Max. load tonnes	0,25	0,5	0,8	1,6	3,2	6,3	9
Model	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2
Dimension E nominal mm	24	25,5	30	33	41,5	47	55
Dimension E max. mm	26,4	28,0	33	36,3	45,6	51,7	60,5
Dimension K nominal mm	15	19	25	29	39	44,5	62
Dimension K min mm	13,5	17,1	22,5	26	35,1	40,0	55,8

Check measurement of chain (See Fig. 7 and table 3)

Inspect the chain over its whole length to detect any deformed or otherwise damaged links. Make a check measurement of suspect links. Measure the worn areas Also, every 300 mm (normally), take check measurements of the internal length of 5 links (pitch dimension 5xP according to Table 3).

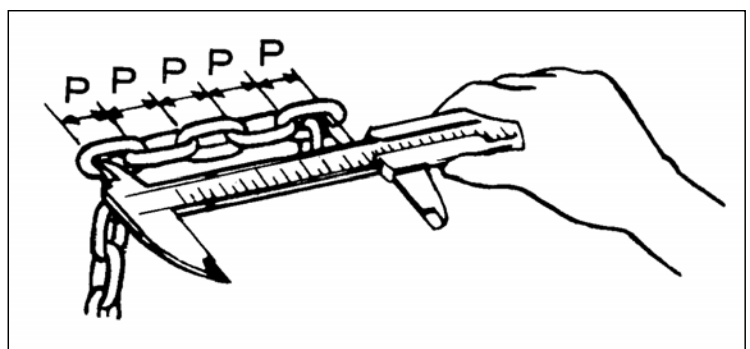


Fig 7 Checking chain dimension

Table 3 Chain dimensions

Max. load tonnes	0,25	0,5	0,8	1,6	3,2	6,3	9
Model	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2
Link diameter nominal mm	4,0	5,0	5,6	7,1	10,0	10,0	10,0
Link diameter min. mm	3,6	4,5	5,0	6,4	9,0	9,0	9,0
Pitch dimension (5xP) nominal mm	60,0	75,0	85,0	105,0	140,0	140,0	140,0
Pitch dimension (5xP) max. mm	61,8	77,2	92,7	108,1	144,2	144,2	144,2

The chain must be discarded and replaced if:

- cracks are detected on any link
- any link is deformed or otherwise damaged
- The minimum value of any link's diameter falls short
- the maximum value of the pitch dimension is exceeded at any point
- the chain is damaged by overheating or has been affected by weld splatter

Chains must **not** be repaired – they must be replaced by a new original chain. If it is desired to lengthen the chain, it must be replaced by a new and longer chain.

Replacement of the chain shall be performed professionally by an authorized repairer and the chain must meet the requirements stated in the standard EN 818-7, Grade T from the following manufacturers: Chaineries Limousines, Pewag, Thiele or Rud.

Repairs

The lever hoist must not be modified. Repairs must be carried out by specialists. Damaged parts must only be replaced with original Powertex spare parts. Order them through your dealer.

EC Declaration of conformity

SCM Citra OY

Asessorinkatu 3-7

20780 Kaarina, Finland

www.powertex-products.com

hereby declares that the POWERTEX product as described above is in compliance with EC Machinery Directive 2006/42/EC & EN 13157.

UK Declaration of conformity

SCM Citra OY

Asessorinkatu 3-7

20780 Kaarina, Finland

www.powertex-products.com

hereby declares that the POWERTEX product as described above is in compliance with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 & BS EN 13157.

Checklist for periodic checks (normally yearly – more frequently if necessary)

Daily	Yearly	Inspection items	Inspection method	Note
Labels				
X	X	Rating plate	Visual	If the plate is hard to read - replace it
Function				
X	X	Raising and lowering function	Test without load	A low snapping noise should be audible
-	X	Raising and lowering function	Test with 125% of rated load over a distance of min. 300 mm.	The lever runs easily. Load chain sprocket and chain work well together Brake works. The chain does not twist or tangle Hand pulling on the lever feels even
X	X	Selector	Operation	Easy to reset
X	X	Pulling through	Operation	Function
Hooks				
X -	- X	Hook opening	Visual Measurement	Looks normal See Fig. 6 and Table 2
X	X	Deformation	Visual	No visible deformation
X	X	Hook bearing	Visual	No abnormal play
X -	- X	Wear, cracks, deformation and corrosion	Visual Measurement	No visible damage See Fig. 6 and Table 2
X	X	Hook latches	Visual	Works, spring undamaged
Chain				
X -	- X	Pitch	Visual Measurement	Looks normal. Measure in case of doubt. See Fig. 7 and Table 3
X -	- X	Wear	Visual Measurement	Looks problem-free. Measure in case of doubt. See Fig. 7 and Table 3
X	X	Deformation	Visual	No deformation. Measure in case of doubt.
X	X	Cracks etc.	Visual	No cracks
X	X	Rust	Visual	No rust
Housing				
X	X	Housing	Visual	No deformation and no rust
-	X	Operating lever	Visual	No deformation
-	X	Load chain sprocket	Visual after dismantling	No serious wear or cracks. No fractures or deformation
-	X	Bearings	Visual, testing	No damage, smooth running
-	X	Gears	Visual after dismantling	No serious wear or fractures
X	X	Chain stop	Visual	Must be free of deformation
Screws				
X	X	Screws, nuts, rivets, cotters etc.	Visual	Must not be missing. Tighten loose items. Replace as necessary
Brake				
-	X	Brake disk	Visual	Replace if worn
-	X	Brake screw	Visual	No serious wear
-	X	Pawl and ratchet	Visual	Replace worn parts. Carefully lubricate with grease.

POWERTEX Hebelflaschenzug PLH-S2 0,25 – 9 tonnes

Bedienungsanleitung (DE)

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch bevor Sie den Hebelflaschenzug in Betrieb nehmen. Unsachgemäße Verwendung kann Gefahren hervorrufen!

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- nur von geschultem Personal zu benutzen.
- nicht in explosiver oder korrosiver Umgebung einsetzen.
- Einsatztemperaturbereich: -10°C bis zu +50°C.
- Funktion des Hebelflaschenzugs vor der Verwendung überprüfen. Siehe: "Tägliche Überprüfung" auf Seite 9.
- Die Belastung des Hebelflaschenzugs darf die zulässige max. Last nicht überschreiten.
- Volle Funktion des Bremssystems kann nur sichergestellt werden bei einer Mindestbelastung von 30 kg für Kapazitäten (WLL) bis zu 1 t und für Kapazitäten (WLL) über 1 t eine Mindestbelastung von mehr als 3% der angegebenen Kapazität (WLL).
- Hebelflaschenzug sorgfältig behandeln. Er darf nicht geworfen und gezogen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Hebelflaschenzug bei Schweißarbeiten nicht mit Schweißfunken oder Schweißstrom in Berührung kommt.
- Der Hebelflaschenzug darf nicht für das Heben von Personen verwendet werden.

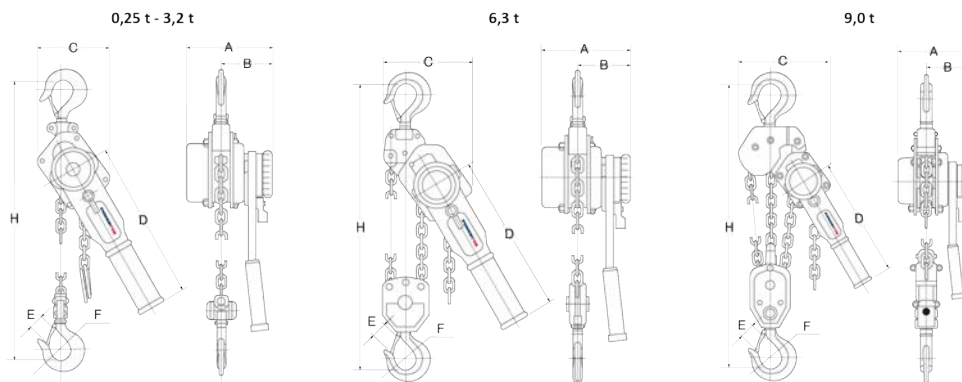


Abb. 1 Maßskizze

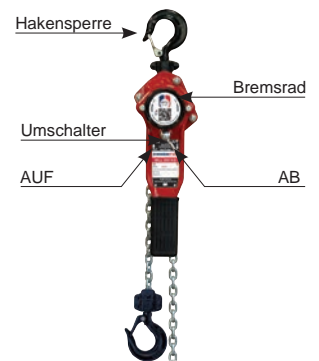


Abb. 2

Technische Daten Tabelle 1 Maßangaben

Modell	Tragkraft (t)	Max. Handkraft (kg)	Lastkette (mm)	Anzahl Kettenstränge	Eigengewicht* (kg)
PLH-S2/250KG	0,25	28,2	4,0 x 12,0	1	2,7
PLH-S2/500KG	0,5	24,8	5,0 x 15,0	1	5,2
PLH-S2/800KG	0,8	26,5	5,6 x 17,0	1	6,6
PLH-S2/1600KG	1,6	29,5	7,1 x 21,0	1	11,0
PLH-S2/3200KG	3,2	33,5	10,0 x 28,0	1	19,9
PLH-S2/6300KG	6,3	37,0	10,0 x 28,0	2	24,6
PLH-S2/9000KG	9	42,0	10,0 x 28,0	3	50,0
PLH-S2OLP/500KG	0,5	24,8	5,0 x 15,0	1	5,2
PLH-S2OLP/800KG	0,8	26,5	5,6 x 17,0	1	6,6
PLH-S2OLP/1600KG	1,6	29,5	7,1 x 21,0	1	11,0
PLH-S2OLP/3200KG	3,2	33,5	10,0 x 28,0	1	19,9
PLH-S2OLP/6300KG	6,3	37,0	10,0 x 28,0	2	24,6
PLH-S2OLP/9000KG	9	42,0	10,0 x 28,0	3	50,0

OLP = Überlastschutz. * Mit Standard 1,5 m Hubhöhe.

Dimension

Tragkraft (t)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	H min. (mm)
0,25	100	70	86	163	20	31	235
0,5	150	90	118	253	22	32	310
0,8	158	98	132	273	26	36	340
1,6	185	111	145	378	29	43	400
3,2	212	124	198	418	37	50	520
6,3	212	124	230	418	43	53	640
9	212	124	338	418	44	67	730

Sicherheitsfaktor: 4:1.
 Dynamischer Prüfungskoeffizient: WLL x 1,5.
 Im Allgemeinen gemäß EN 13157.

Funktion

Durch Betätigen des Hebelgriffs wird der Lasthaken angehoben oder abgesenkt. Sobald der Hebelgriff losgelassen wird, bleibt die Last durch die leistungsfähige Bremse an Ort und Stelle. Die maximale Handkraft muss eingehalten werden, um eine Überlastung des Hebezeugs zu vermeiden.

Die Over Load Protection (OLP)-Versionen sind zusätzlich mit einer Überlastsicherung ausgestattet, die die Kraft, die mit dem Hebelgriff aufgebracht werden kann, begrenzt. Ist die OLP-Vorrichtung aktiviert, kann der Hebelgriff noch gedreht werden. Dabei kann der Haken nicht mehr weiter anheben. Ein Absenken der Last ist weiterhin möglich. Die Überlastsicherung ist werksseitig auf ca. 1,3 x WLL eingestellt und muss im Regelfall nicht nachjustiert werden.

Durchziehen der unbelasteten Kette (siehe Abb. 2)

Vergewissern Sie sich, dass die Kette unbelastet ist und stellen Sie den Umschalter auf Neutrallage (N). Ziehen Sie die Kette händisch in die gewünschte Lage.



Warnung! Befindet sich der Umschalter in Lage AUF oder AB wenn man an der Kette zieht, kann der Hebel wie ein Propeller rotieren. Es besteht Verletzungsgefahr.



Warnung! Wird der Hebelflaschenzug für eine zu leichte Last verwendet, wird die Bremsfunktion aufgehoben. Mindestens 3% der max. Last sind erforderlich. Es werden beispielsweise mindestens 30 kg Last benötigt, damit die Bremse eines 1-t-Blockes aktiviert wird. Wählen Sie für leichte Lasten einen kleineren Hebelflaschenzug!

Kann die Kette nicht durchgezogen werden, obwohl sich der Umschalter in Neutrallage befindet, muss ev. zuerst die Bremse gelöst werden. Drehen Sie dazu das Bremsrad gegen den Uhrzeigersinn. Wenn auch das nicht hilft, bringen Sie den Umschalter in Lage AB, belasten Sie die Kette ein wenig und geben Sie dem Hebel einen kleinen Stoß gegen den Uhrzeigersinn. Versuchen Sie es dann erneut ohne Last mit dem Umschalter in Neutrallage.



Aufhängen des Hebelflaschenzugs
Der Flaschenzug wird an Ösen, Schäkeln usw. mit ausreichender Tragfähigkeit aufgehängt. Nach Straffen der Kette müssen beide Haken in einer Linie zueinander liegen (Abb. 3 a).

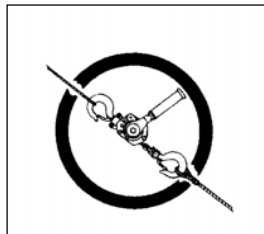


Abb. 3 a

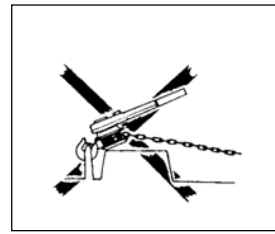


Abb. 3 b

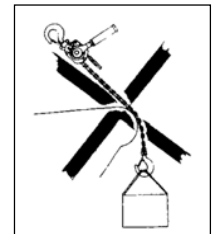


Abb. 3 c

ACHTUNG! Weder Block, Haken noch Kette dürfen einer Biegebeanspruchung ausgesetzt werden (Abb. 3 b und c sowie 4).

Lastkupplung

Überprüfen Sie die Ausrüstung vor der Verwendung. Unsachgemäße Lastkupplung kann sehr gefährlich sein (siehe Abb. 4 a – e).

Verwenden Sie nur Stropfs und Schlingen mit ausreichender Tragfähigkeit. Überprüfen Sie, dass die Last beim Heben nicht am Boden/Untergrund verankert ist oder auf andere Weise festgehalten wird.

Heben/Ziehen

Mit dem Umschalter in Lage AUF wird der Hebel so verschoben, dass die Kette gestreckt wird. Überprüfen Sie die Sicherheit bevor die Last in gewünschte Lage gehoben wird. Ist die Last zu leicht zum Verschieben, halten Sie das Bremsrad fest, bis ein schnappendes Geräusch zu hören ist. Danach kann mit nur einer Hand verschoben werden. Die Last wird von der Lastdruckbremse gehalten, wenn der Hebel bei gehobener Last losgelassen wird. Der Hebelflaschenzug kann auch zum Ziehen und Festspannen von Gütern verwendet werden.



Abb. 4 a

Die Schlinge belastet die Hakenspitze!

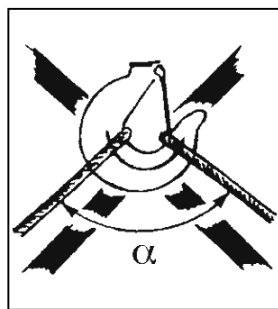


Abb. 4 b

Schlinge hat zu großen Winkel an der Spitze!
 α max. 60°

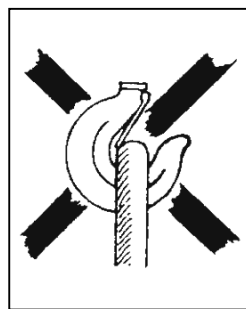


Abb. 4 c

Hakensperre blockiert!

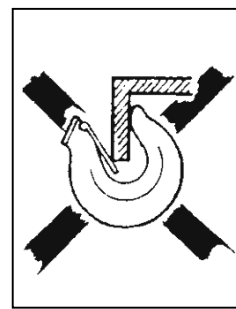


Abb. 4 d

Hakenspitze steht zusätzlich unter Biegebeanspruchung!

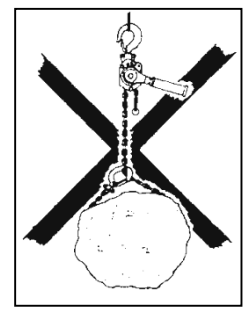


Abb. 4 e

Die Lastenkette darf nicht als Schlinge verwendet werden!

Weitere Sicherheitsmaßnahmen

- Der Verschiebehebel darf nie mit einem Rohr o.ä. verlängert werden. Der Hebel darf nur mit händischer Kraft betätigt werden! Wenn die Betätigung zu schwer ist, wählen Sie einen größeren Hebelflaschenzug oder verringern Sie die Last.
- Vergewissern Sie sich, dass sich niemand unter der hängenden Last aufhält!
- Nicht zu weit heben und senken, damit der Lastenhaken bzw. die Anschlagöse nicht an das Gehäuse des Blocks stößt.
- Umschalter bei Belastung nicht in Neutrallage bringen.
- Der Hebelflaschenzug darf keiner dynamischen Beanspruchung ausgesetzt werden, beispielsweise indem eine an den Flaschenzug gekuppelte Last von oben heruntergeworfen wird.
- Lassen Sie den Hebelflaschenzug mit hängender Last niemals unbeaufsichtigt.

Senken

Mit dem Umschalter in Lage AB wird mit dem Hebel verschoben und die Last abgesenkt. Die Kette muss vollständig entlastet sein, bevor der Umschalter zum schnellen Durchziehen der Kette in Neutrallage (N) gebracht werden darf.

WARNUNG: Nicht die Lastbremse durch andauerndes Ablassen überlasten. Dadurch kann die Bremsfunktion versagen.

Mehrpunkthebungen

Bei Mehrpunkthebungen gibt es besondere Risiken. Speziell wenn zwei oder mehr Hebezüge gleichzeitig für ein und dieselbe Last verwendet werden. Gefahr für Personen und Materialschäden können aufgrund von dynamischen Belastungen und ungleicher Lastverteilung entstehen, was auch eine Überladung der einzelnen Hebezüge zur Folge haben kann. Eine kompetente Person mit entsprechender Erfahrung mit Mehrpunkthebungen muss daher diese Art von Hebeaufgaben überwachen.

Das Gesamtgewicht des Zielobjekts und seine Lastverteilung muss bekannt oder ordnungsgemäß berechnet sein.

Aus einer Vielzahl von Gründen kann der Masseschwerpunkt schwierig zu bestimmen sein und damit auch die Verteilung der Last, die von jedem einzelnen Hebezug zu tragen ist. Wenn in dem speziellen Szenario schwere, sperrige Lasten zu heben sind und es nicht möglich ist, alle Faktoren korrekt zu bestimmen, muss die Betriebslastgrenze (Working Load Limit, WLL) jedes Hebezugs um mindestens 25% reduziert werden.

Tägliche Überprüfung

Nach jedem Arbeitstag an dem der Hebeflaschenzug verwendet wurde, muss Folgendes überprüft werden:

- Weist der Hebeflaschenzug Deformationen oder andere Beschädigungen auf? Fehlen ein oder mehrere Teile?
- Sind Deformationen oder andere Beschädigungen an der Aufhängevorrichtung (Öse, Schäkel, Bolzen usw.) zu sehen?
- Sind die Haken intakt oder ist ein Haken offen? Sind die Hakensperren in Ordnung und funktionstüchtig?
- Der Umschalter muss korrekt funktionieren.
- Hebeflaschenzug bei Bedarf reinigen und Kette einölen.
- Die Kette darf nicht beschädigt sein, d.h. keinen Verschleiß oder deformierte oder auf andere Weise beschädigte Glieder aufweisen.
- Die Kette darf keine Knicke aufweisen und darf nicht verdreht sein. Bei Hebeflaschenzügen mit 2 Ketten (6 t) besteht die Gefahr, dass die Kette verdreht wird, wenn die untere Flasche durch die Kettenschlinge gerät – kann bei einer Ummontage oder beim Versetzen des Flaschenzugs von einem Arbeitsplatz zum anderen passieren. Siehe Abb. 5.
- Der Kettenanschlag darf nicht deformiert oder auf andere Weise beschädigt sein.
- Die Bremse muss funktionieren.

Bei Fehlern oder Mängeln muss der Hebeflaschenzug repariert und von einem Fachmann genau überprüft werden, bevor er wieder in Betrieb genommen wird.

Fortlaufende Wartung - Schmierung

Hakensperren und Hakenlager einölen. Sperrhaken und -räder, sowie Getriebe werden mit Fett geschmiert. Sparsam und vorsichtig schmieren, damit kein Schmiermittel auf die Bremsscheibe gelangt. Die Kette wird für eine längere Lebensdauer eingeeölt.

Regelmäßige Überprüfung

Eine regelmäßige Überprüfung wird im Normalfall 1x jährlich durchgeführt, um eventuelle Mängel zu entdecken und zu beseitigen. Hebeflaschenzug bei Bedarf öfter überprüfen (z.B. wenn er oft verwendet wird). Siehe "Checkliste für regelmäßige Überprüfungen". Haken und Kette werden gemessen, um eventuelle Formveränderungen festzustellen.

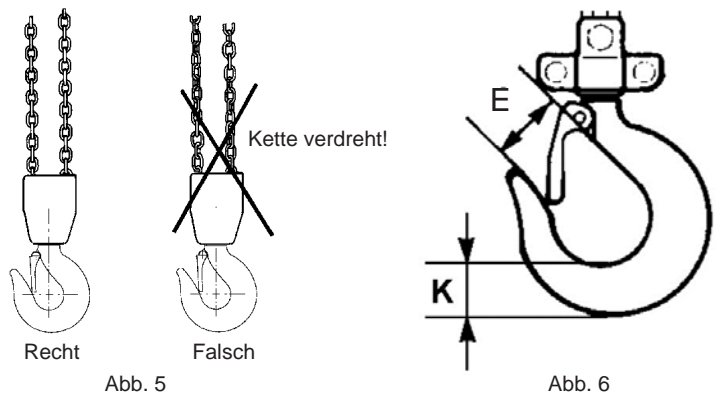
Hakenkontrolle (siehe Abb. 6 und Tabelle 2)

Das Öffnungsmaß E der Haken ist wichtig. Ein Haken mit einer zu großen Öffnung war einer Überlastung oder Überhitzung ausgesetzt. Er weist daher keine ausreichende Tragfähigkeit mehr auf. Die Haken können auch einem lang andauernden Verschleiß ausgesetzt gewesen sein (Maß K).

Ein Haken muss ausgetauscht und verschrottet werden, wenn:

- der maximale Wert des E-Maßes überschritten wird (gemäß Tabelle 2)
- der minimale Wert des K-Maßes unterschritten wird (gemäß Tabelle 2)
- der Haken Risse aufweist, deformiert oder auf andere Weise beschädigt ist.

Ein defekter Haken muss ausgetauscht werden, bevor der Hebeflaschenzug wieder verwendet wird!



Tabell 2 Hakenmaße

Max. Last (t)	0,25	0,5	0,8	1,6	3,2	6,3	9
Für Modell	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2
Maß E nominal mm	24	25,5	30	33	41,5	47	55
Maß E max. mm	26,4	28,0	33	36,3	45,6	51,7	60,5
Maß K nominal mm	15	19	25	29	39	44,5	62
Maß K min. mm	13,5	17,1	22,5	26	35,1	40,0	55,8

Kontrollmessen der Kette (siehe Abb. 7 und Tabelle 3)

Kette der gesamten Länge nach überprüfen, um eventuell deformierte oder auf andere Weise beschädigte Kettenglieder festzustellen. Zweifelhafte Glieder müssen kontrollgemessen werden. Verschleißstellen messen. Auch alle 300 mm (im Normalfall) die innere Länge von 5 Gliedern (Teilungsmaß 5xP – gemäß Tabelle 3) kontrollmessen.

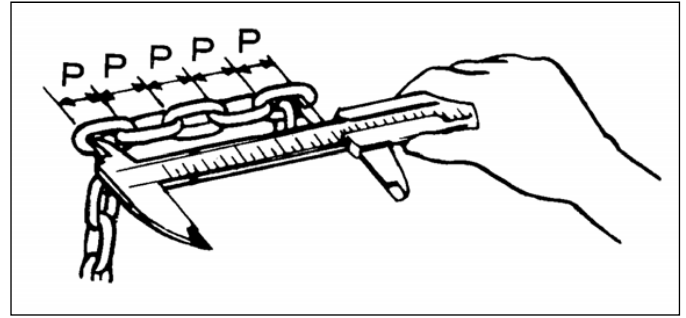


Abb. 7 Kontrollmessen der Kette

Tabelle 3 Kettenmaße

Max. Last (t)	0,25	0,5	0,8	1,6	3,2	6,3	9
Für Modell	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2	PLH-S2
Glieddurchmesser nominell mm	4,0	5,0	5,6	7,1	10,0	10,0	10,0
Glieddurchmesser min. mm	3,6	4,5	5,0	6,4	9,0	9,0	9,0
Teilungsmaß (5xP) nom. mm	60,0	75,0	85,0	105,0	140,0	140,0	140,0
Teilungsmaß (5xP) max. mm	61,8	77,2	92,7	108,1	144,2	144,2	144,2

Die Kette muss verschrottet und ausgetauscht werden, wenn:

- ein Riss an einem der Glieder festgestellt wird
- eines der Glieder deformiert oder auf andere Weise beschädigt ist
- der minimale Wert des Durchmessers eines der Glieder unterschritten wird
- der maximale Wert des Teilungsmaßes an einer beliebigen Stelle überschritten wird
- die Kette durch Überhitzung oder bei Schweißarbeiten beschädigt wurde

Die Kette darf **nicht** repariert werden – sie muss gegen eine neue Originalkette ausgetauscht werden. Wenn eine längere Kette benötigt wird, so muss die Kette gegen eine neue, längere Kette ausgetauscht werden.

Ersatz der Kette sind fachgerecht auszuführen durch eine autorisierte Werkstatt und die Kette muss die Anforderungen der Norm EN 818-7, Güteklasse T erklärte der folgenden Hersteller erfüllen: Chaineries Limousines, Pewag, Thiele oder Rud.

Reparaturen

Der Hebelflaschenzug darf nicht umgebaut werden. Reparaturen müssen von einem ausgebildeten Fachmann durchgeführt werden. Beschädigte Teile nur gegen Originalersatzteile von Powertex austauschen. Bestellen Sie diese über den örtlichen Fachhandel.

Konformitätserklärung

SCM Citra OY
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina
Finland

www.powertex-products.com

erklärt hiermit, dass das POWERTEX-Produkt wie oben beschrieben der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EN 13157 entspricht.

Checkliste für regelmäßige Überprüfungen (normalerweise 1x / Jahr – bei Bedarf öfter)

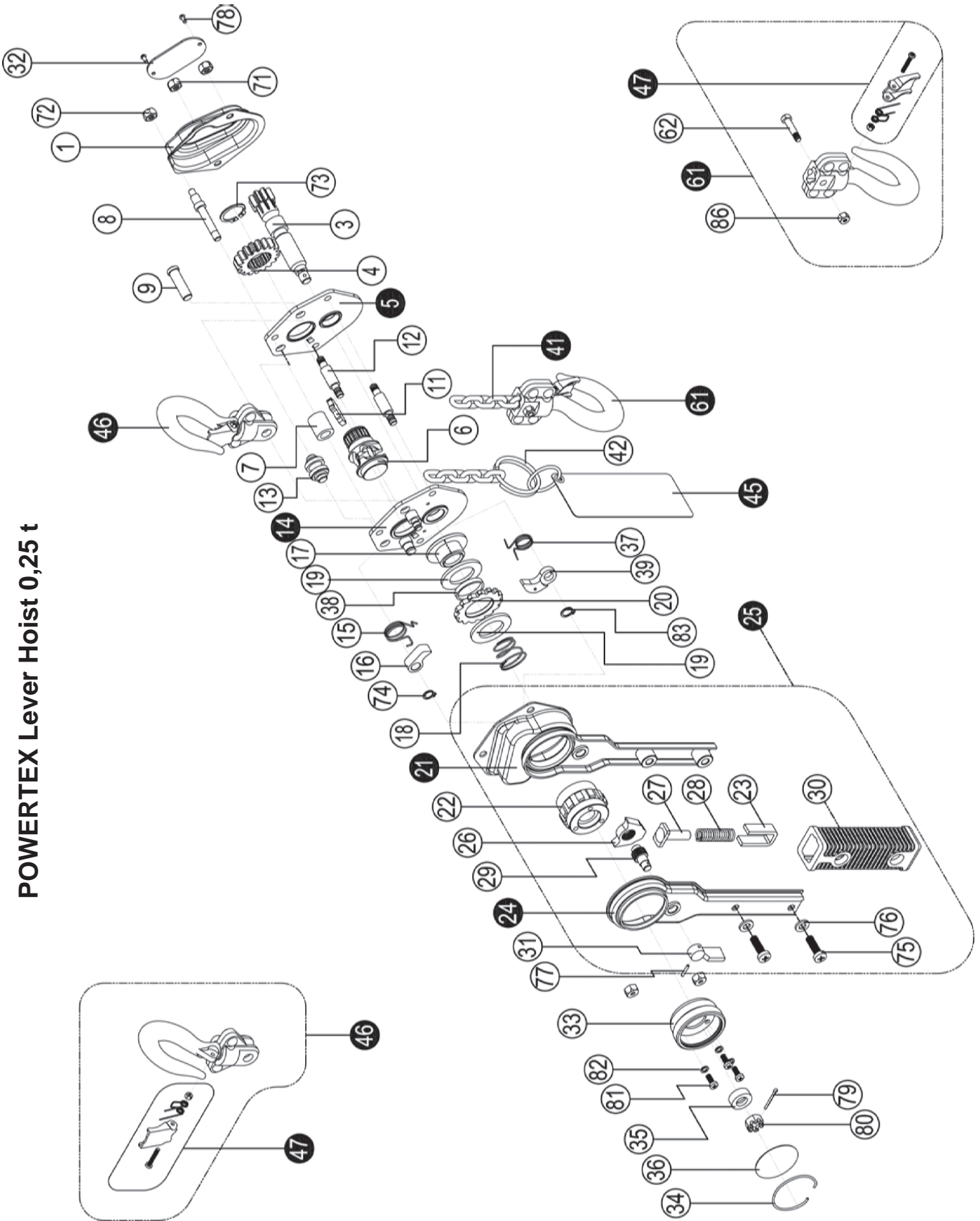
Täglich	Jährlich	Kontrollpunkte	Kontrollmethode	Beachten
Kennzeichnung				
X	X	Typenschild	Visuell	Schwer lesbares Schild austauschen
Funktion				
X	X	Hebe- und Senkfunktion	Prüfen ohne Last	Ein weiches, schnappendes Geräusch muss zu hören sein.
-	X	Hebe- und Senkfunktion	Belastungstest mit 125 % der nom. Last entlang einer Strecke von mindestens 300 mm	Der Hebel funktioniert gut. Wirbelrad und Kette arbeiten gut zusammen. Die Bremse funktioniert. Die Kette verdreht und verwickelt sich nicht. Die Handkraft am Hebel ist gleichmäßig.
X	X	Umschalter	Bedienung	Kann leicht verstellt werden.
X	X	Durchziehen der Kette	Bedienung	Funktion
Haken				
X -	- X	Hakenöffnung	Visuell Messen	Sieht normal aus. Siehe Abb. 6 und Tabelle 2.
X	X	Deformation	Visuell	Keine sichtbare Deformation.
X	X	Hakenlager	Visuell	Kein unnormales Spiel.
X -	- X	Verschleiß, Risse, Deformation und Korrosion	Visuell Messen	Keine sichtbaren Schäden. Siehe Abb. 6 und Tabelle 2.
X	X	Hakensicherungsfall	Visuell	Gängig, Feder unbeschädigt
Kette				
X -	X	Teilung	Visuell Messen	Sieht normal aus. Im Zweifelsfall messen. Siehe Abb. 7 und Tabelle 3.
X -	X	Verschleiß	Visuell Messen	Sieht fehlerfrei aus. Im Zweifelsfall messen. Siehe Abb. 7 und Tabelle 3.
X	X	Deformation	Visuell	Keine Deformation. Im Zweifelsfall messen.
X	X	Risse usw.	Visuell	Keine Risse.
X	X	Rost	Visuell	Kein Rost.
Gehäuse				
X	X	Gehäuse	Visuell	Keine Deformation und kein Rost.
-	X	Verschiebehebel	Visuell	Keine Deformation.
-	X	Wirbelrad	Visuell nach Demontage	Keine ernsthafte Abnutzung oder Risse. Keine Brüche oder Deformationen.
-	X	Lager	Visuell. prüfen	Keine Schäden, gute Funktion.
-	X	Getriebe	Visuell nach Demontage	Keine ernsthafte Abnutzung oder Bruch.
X	X	Kettenanschlag	Visuell	Muss vorhanden sein, keine Deformation.
Schrauben				
X	X	Schrauben, Muttern, Nieten, Splinte usw.	Visuell	Dürfen nicht fehlen. Wenn lose, anziehen. Bei Bedarf tauschen.
Bremse				
-	X	Bremsscheibe	Visuell	Abgenutzte Bremsscheibe austauschen.
-	X	Bremsschraube	Visuell	Kein ernsthafter Verschleiß.
-	X	Sperrhaken und -räder	Visuell	Abgenutzte Teile austauschen. Vorsichtig mit Fett schmieren.

POWERTEX Lever Hoist PLH-S2 – Parts 0,25 t

When ordering parts, specify model, WLL, pos number and the quantity needed.

When ordering chain, also specify lifting height.

If the load chain has been damaged or worn out the load sheave probably has to be replaced.



POWERTEX Lever Hoist 0,25 t

Parts list 0,25 t

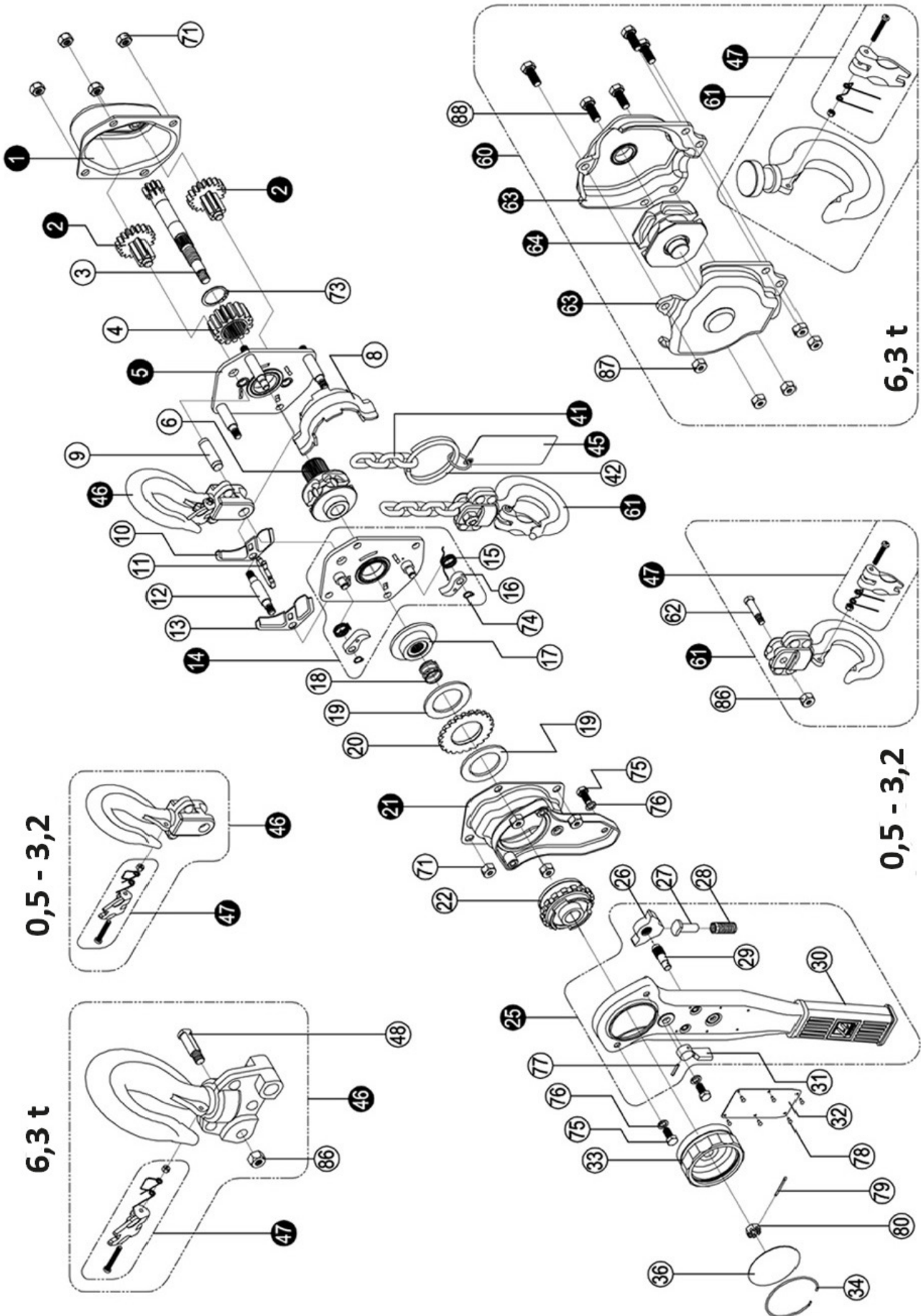
Pos	Description
1	Gear cover
3	Drive shaft
4	Splined gear
5	Right side plate assy
6	Load chain sprocket
7	Bushing
8	Stay bolt B
9	Pin for tophook
10	Bushing B
11	Chain stripper
12	Stay bolt A
13	Guide roller
14	Left side plate assy
15	Pawl spring B
16	Pawl
17	Disk hub
18	Free spring
19	Friction disk
20	Ratchet disk
21	Left lever handle assy
22	Change over gear
23	Spring seat
24	Right lever handle assy
25	Handle assy
26	Change over pawl
27	Spring shaft
28	Change over spring
29	Selector shaft
30	Handle rubber grip
31	Selector lever
32	Name plate
33	Hand wheel
34	Steel wire retainer
35	Step washer
36	Hand wheel name plate
37	Pawl spring
38	Washer
39	Pawl
41	Load Chain
42	Chain ring
45	Warning plate assy
46	Top hook assy
47	Safety latch assy
61	Bottom hook assy
62	Bottom hook pin
71	Nylon lock nut
72	Nylon lock nut
73	Circlip for shaft
74	Circlip for shaft
75	Cross head screw
76	Flat washer
77	Spring pin
78	Name plate rivet
79	Split pin
80	Hexagon nut
81	Cross head screw
82	Light spring washer
83	Cliclip for shaft
86	Nylon lock nut

POWERTEX Lever Hoist PLH-S2 – Parts 0,5 – 6,3 t

When ordering parts, specify model, WLL, pos number and the quantity needed.

When ordering chain, also specify lifting height.

If the load chain has been damaged or worn out the load sheave probably has to be replaced.



Parts list 0,5 – 6,3 t

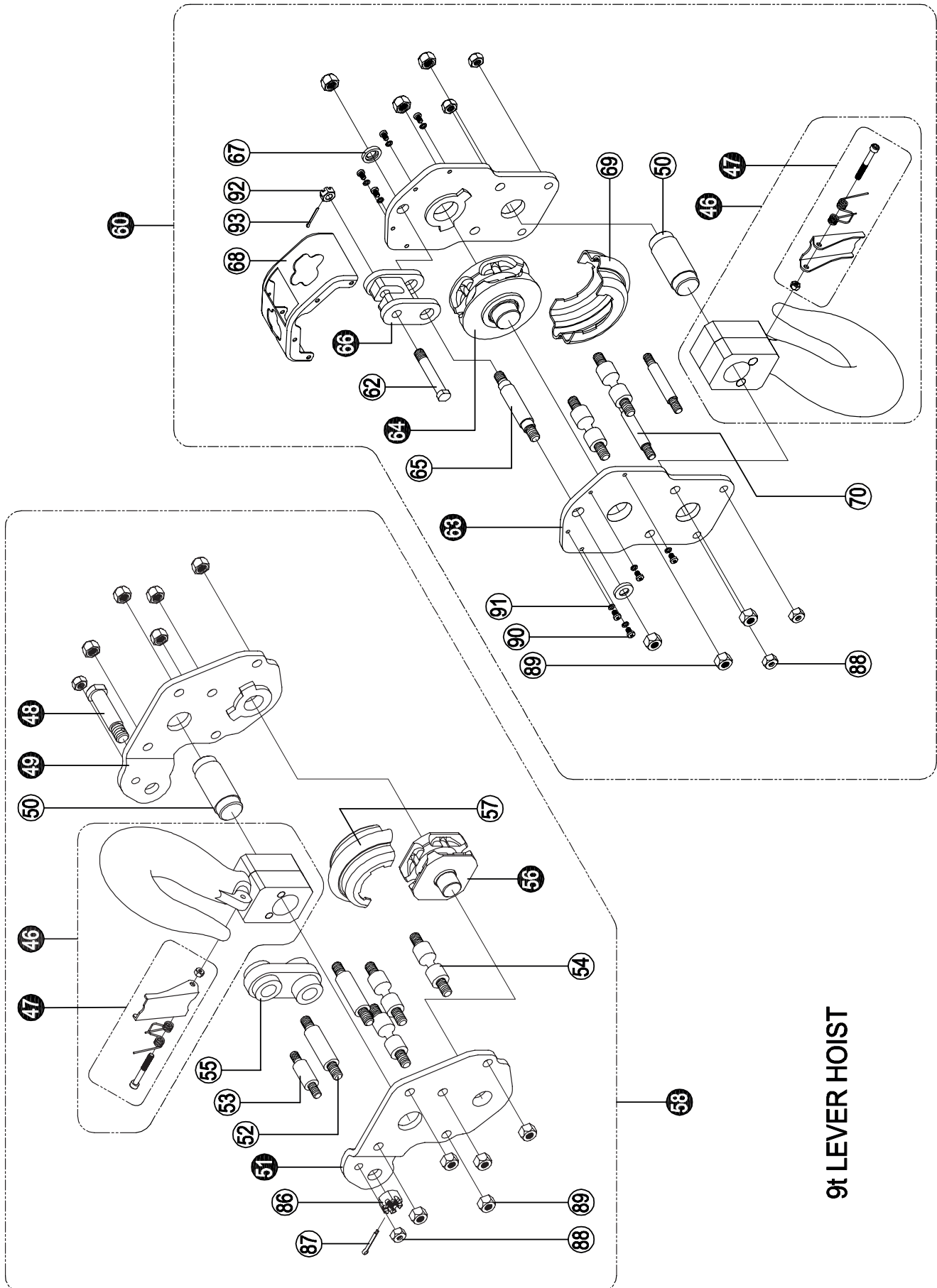
Pos	Description
1	Gear cover assy
2	Disc gear assy
3	Drive shaft
4	Splined gear
5	Right side plate assy
6	Load chain sprocket
8	Chain guide
9	Top hook shaft
10	Chain leader A
11	Chain stripper
12	Stay bolt B
13	Chain leader B
14	Left side plate assy
15	Pawl spring
16	Pawl
17	Brake seat
18	Free spring
19	Friction plate
20	Ratchet wheel
21	Ratchet wheel cover assy
22	Changeover ratchet wheel
25	Handle assy
26	Changeover pawl
27	Spring pin
28	Changeover spring
29	Selector plate shaft
30	Handle rubber grip
31	Selector plate
32	Name plate
33	Hand wheel
34	Steel wire retainer
36	Hand wheel name plate
41	Load Chain
42	Chain ring
45	Warning plate assy
46	Top hook assy
47	Safety latch assy
48	Top hook pin
60	Bottom hook assy
61	Hook assy
62	Bottom hook pin
63	Bottom hook connector assy
64	Idler sheave assy
71	Metal lock nut
73	Circlip
74	Circlip
75	Bolt
76	Light spring washer
77	Spring pin
78	Name plate rivet
79	Split pin
80	Hexagon nut
86	Metal lock nut
87	Metal lock nut
88	Bolt

POWERTEX Lever Hoist PLH-S2 – Parts 9 t

When ordering parts, specify model, WLL, pos number and the quantity needed.

When ordering chain, also specify lifting height.

If the load chain has been damaged or worn out the load sheave probably has to be replaced.



9t LEVER HOIST

Parts list 9 t

Pos	Description
1	Gear cover assy
2	Disc gear assy
3	Drive shaft
4	Splined gear
5	Right side plate assy
6	Load chain sprocket
8	Chain guide
9	Top hook shaft
10	Chain leader A
11	Chain stripper
12	Stay bolt B
13	Chain leader B
14	Left side plate assy
15	Pawl spring
16	Pawl
17	Brake seat
18	Free spring
19	Friction plate
20	Ratchet wheel
21	Ratchet wheel cover assy
22	Changeover ratchet wheel
25	Handle assy
26	Changeover pawl
27	Spring pin
28	Changeover spring
29	Selector plate shaft
30	Handle rubber grip
31	Selector plate
32	Name plate
33	Hand wheel
34	Steel wire retainer
36	Hand wheel name plate
41	Load Chain 10x28
42	Chain ring
45	Warning plate assy
46	Hook assy
47	Safety latch assy

48	Top hook pin
49	Beam for hook connector- Right
50	Hook shaft
51	Beam for hook connector- Left
52	Stay bolt A
53	Short stay bolt
54	Stay bolt B
55	Hanger plate
56	Upper idler sheave assy
57	Cover for idler sheave
58	Top hook assy
60	Bottom hook assy
62	Bottom hook pin
63	Plate for hook connector
64	Bottom idler sheave assy
65	Bolt
66	Hanger plate
67	Spacer washer
68	Protection cover
69	Cover for idler sheave
70	Bolt
71	Metal lock nut M12
73	Circlip 42
74	Circlip 9
75	Hexagonal head bolt M8x14
76	Light spring washer
77	Spring pin 3x18
78	Name plate rivet 2.5x6
79	Split pin 2.5x25
80	Hexagon recess nut M12
86	Hexagon recess nut M16
87	Split pin 4x28
88	Metal lock nut M10
89	Metal lock nut M12
90	Cross head screw M5x10
91	Light spring washer 5
92	Hexagon recess nut M12
93	Split pin 2.5x25

CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by the Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.



Marking

The POWERTEX Lever Hoist is equipped with a RFID (Radio-Frequency Identification) tag, which is a small electronic device, that consist of a small chip and an antenna. It provides a unique identifier for the product.



The POWERTEX Lever Hoist is **CE** and **UKCA** marked.

Standard: EN 13157



Warning tag

The warning tag shows some specific and important situations, in which you must pay special attention, when using POWERTEX Chain Blocks and Lever Hoists.



User Manuals

You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

NB! The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:
www.powertex-products.com/manuals



Product compliance and conformity

SCM Citra OY
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina
Finland
www.powertex-products.com



POWERTEX

www.powertex-products.com